

### 1. Yleiset ehdot

Näitä ehtoja sovelletaan Vuokranantajan omaisuuden vuokraamiseen silloin, kun Vuokranantaja ja Vuokraaja ovat siitä kirjallisesti tai muulla tavalla sopineet. Ehdosta poikkeamisesta on sovittava kirjallisesti, jotta poikkeaminen olisi pätevä. Tuotetiedoissa, hinnastoissa ja muissa vastaavissa asiakirjoissa samoin kuin muulla tavalla annetut tiedot ovat sitovia vain siinä laajuudessa, kun niihin osapuolten välisessä sopimuksessa nimenomaisesti viitataan.

### 2. Määritelmät

**Pakkauksella** tarkoitetaan kaasun säilyttämiseen ja kuljettamiseen käytettäviä säiliöitä, kuten kaasupulloja, kaasupullopaketteja, siirtolavakontteja, kaasupullojen koreja, siirrettäviä astioita, siirrettäviä säiliöitä sekä kuivajälälaatikoita.

**Kaasuasemalla** tarkoitetaan Vuokraajan luona olevaa varastosäiliötä tai kaasun valmistuslaitteistoa oheislaitteineen.

**Vuokrasopimuksella** tarkoitetaan Vuokranantajan ja Vuokraajan välillä tehtyä Kaasuntoimitusvälineiden vuokraamista koskevaa sopimusta.

**Kaasuntoimitusvälineillä** tarkoitetaan Pakkauksia, Kaasuasemia ja kaikkia muita Kaasuntoimitusvälineitä, joita Vuokranantaja antaa vuokralle.

### 3. Vuokrasopimuksen laajuus

Vuokrasopimus käsittää Kaasuntoimitusvälineet, joita Vuokraaja vuokraa kuormakirjojen tai muiden asiakirjojen mukaisesti.

Vuokraajan vaihtaessa Pakkausta Vuokranantajalla on oikeus luovuttaa Vuokraajalle Pakkauksia, jotka vastaavat aikaisemmin vuokrattuja Pakkauksia.

### 4. Vuokra

Vuokra laskutetaan siitä päivästä lähtien, milloin Kaasuntoimitusvälineet ovat Vuokraajan käytettävissä.

Vuokra sellaisista Kaasuntoimitusvälineistä, jotka annetaan vuokralle määrääjäksi, maksetaan etukäteen joko koko vuokra-ajalta tai sen osalta.

Vuokra sellaisista Pakkauksista, jotka vuokrataan toistaiseksi, maksetaan jälkikäteen (päivävuokra). Silloin, kun Vuokraaja on maksanut Pakkauksista vuokran etukäteen tietyltä ajanjaksolta eikä Vuokraaja palauta Pakkauksia ajanjakson päätyttyä tai maksa vuokraa etukäteen uudelta ajanjaksolta, laskutetaan Pakkausten vuokra ajanjakson päätyttyä jälkikäteen (päivävuokra). Samoin menetellään, kun Vuokraaja ei Vuokrasopimuksen päätyttyä palauta Kaasuntoimitusvälineitä Vuokranantajalle siten kuin näissä ehdoissa määrätään.

Vuokran laskeminen ja laskuttaminen perustuvat kuormakirjaan.

Vuokraaja ei ole velvollinen maksamaan vuokraa sellaiselta ajalta, jonka aikana hän ei ole voinut hyödyntää Kaasuntoimitusvälineitä tarkoitettulla tavalla sellaisen virheen vuoksi, josta Vuokranantaja vastaa.

### 5. Hinta ja maksuehdot

Vuokran määrä ilmenee Vuokranantajan kulloinkin voimassaolevista hinnastoista.

Maksuehdot ilmenevät Vuokranantajan kulloinkin voimassaolevista hinnastoista. Niistä ilmenevät myös Vuokranantajan soveltamat laskutus-, viivästys- ja perimismaksut, viivästyskorko sekä mahdolliset muut maksut..

### 6. Kaasuntoimitusvälineiden luovutus

Kaasuntoimitusvälineet luovutetaan Vuokraajan käytettäväksi Ex Works Vuokranantajan varasto.

Tässä ilmoitettuja ehtoja tulkitaan sopimuksen alkaessa voimassaolevien INCOTERMS-ehtojen mukaan.

Vuokraajan tai hänen osoittamansa vastaanottajan tulee olla läsnä luovutuksen yhteydessä. Luovutuksen yhteydessä Vuokraajan ja

Vuokranantajan tulee tarkistaa, että kuormakirjassa mainittu Pakkausten lukumäärä vastaa tosiasiallisesti luovutettujen Pakkausten lukumäärää, ja että kuormakirjaan on merkitty oikea asiakasnumero. Vuokraajan tulee vahvistaa vastaanottaminen allekirjoittamalla kuormakirja. Mahdolliset poikkeamat tulee merkitä kuormakirjaan.

Jos luovutus tapahtuu Vuokraajan rakennuksessa eikä Vuokraaja ole läsnä, mistä tulee sopia joka kerta erikseen, tulee Vuokranantajan tarkistaa, että kuormakirjassa on oikeat tiedot. Vuokranantajan tulee siinä yhteydessä merkitä kuormakirjaan, että Vuokraaja ei ole ollut läsnä samoin kuin mahdollisimman pian sen jälkeen ilmoittaa Vuokraajalle, että Kaasuntoimitusvälineet on luovutettu. Kyseinen ilmoitus tapahtuu siten, että Vuokranantaja jättää kuormakirjan sitä tarkoitusta varten varattuun postilaatikkoon tai muuhun sovittuun paikkaan. Kuormakirjassa annettujen tietojen katsotaan tällöin olevan oikeita, mikäli Vuokraaja ei voi näyttää niiden olevan virheellisiä.

### 7. Kaasuntoimitusvälineiden palautus

Vuokraaja vastaa Kaasuntoimitusvälineiden palautuskuljetuksesta Vuokranantajan osoittamalle paikalle.

Samalla kun Vuokranantaja huolehtii Pakkausten kuljetuksesta Vuokraajalle, Vuokranantaja sitoutuu korvausta vastaan huolehtimaan palautuskuljetuksen vastaavalle määrälle Pakkauksia. Tällöin Pakkausten tulee olla valmiina kuljetusta varten ja niiden tulee olla saatavilla lastausta varten luovutuspaikalla. Venttiilinsuojusten tulee tarvittaessa olla asennettuina.

Vuokraajan tulee laatia ja luovuttaa palautuskuljetusta varten tarvittavat kuljetusasiakirjat. Jos Vuokraaja ei ole laatinut ja luovuttanut kyseisiä kuljetusasiakirjoja, on Vuokranantajalla oikeus laatia ne Vuokraajan kustannuksella.

Pakkausten palautuksen yhteydessä Vuokraajan ja Vuokranantajan tulee tarkistaa, että kuormakirjassa mainittu palautettujen Pakkausten lukumäärä vastaa palautettujen Pakkausten tosiasiallista lukumäärää, ja että kuormakirjaan on merkitty oikea asiakasnumero. Vuokranantajan tulee vahvistaa palautus allekirjoittamalla kuormakirja.

Kaasupullot, kaasupullopakkaukset ja siirtolavakontit tulee palauttaa Vuokranantajalle jäännöskaasupaineisena. Vuokraajalla ei ole oikeutta saada korvausta sellaisesta jäännöskaasusta.

### 8. Vuokraajan vastuu

Vuokraaja on velvollinen noudattamaan viranomaisten määräyksiä ja Vuokranantajan ohjeita, jotka koskevat Kaasuntoimitusvälineiden kuljetusta, varastointia ja käyttöä.

Vuokraajan tulee hoitaa Kaasuntoimitusvälineitä ja käsitellä niitä huolellisesti. Vuokraaja on vastuussa Kaasuntoimitusvälineille tapahtuneista menetyksistä ja vahingoista Kaasuntoimitusvälineiden hänelle luovuttamisesta lähtien siihen asti, kun ne on palautettu Vuokranantajalle, riippumatta siitä onko vahinko tai menetys aiheutunut puutteellisesta hoidosta ja huolenpidosta tai muista syistä.

Vuokraajalla ei ole oikeutta korjata itse menetyksiä tai vahinkoja, vaan Vuokraajan on välittömästi ilmoitettava Vuokranantajalle, että menetys tai vahinko on tapahtunut. Vuokranantajan tulee siinä yhteydessä korjata menetys tai vahinko erillistä korvausta vastaan. Jos Vuokranantaja ei korvaa menetystä tai vahinkoa kohtuullisessa ajassa, on Vuokraajalla oikeus korjata vahinko tai menetys omalla riskillään ja kustannuksellaan.

Vuokraajan tulee ryhtyä kaikkiin kohtuullisiin toimenpiteisiin sellaisen vahingon rajoittamiseksi, joka aiheutuu virheestä, josta Vuokranantaja vastaa. Vuokraajalla ei myöskään ole oikeutta korjata itse sellaista virhettä, vaan Vuokraajan on välittömästi ilmoitettava Vuokranantajalle virheestä.

Vuokraaja sitoutuu huolehtimaan, että sellaiset Pakkaukset, jotka ovat umpinaisia säiliöitä, täytetään vain Vuokranantajan kaasulla.

Vuokraaja ei saa luovuttaa, antaa lainaksi, vuokrata, pantata tai muulla tavalla oikeudellisesti määrätä vuokratuista Kaasuntoimitusvälineistä.

Vuokraaja ei saa ilman Vuokranantajan kirjallista suostumusta siirtää, muuttaa tai täydentää Kaasuasemaa.

Vuokraaja on velvollinen ilmoittamaan välittömästi Vuokranantajalle omaisuuteensa kohdistuvasta ulosmittauksesta tai konkurssista samoin kuin ilmoittamaan ulosottoviranomaiselle tai konkurssipesän hoitajalle Vuokranantajan omistusoikeudesta Kaasuntoitusvälineisiin..

### 9. Reklamaatio

Vuokraaja saa vedota Kaasuntoitusvälineiden virheellisyyteen vain, jos hän on reklamoinut siitä Vuokranantajalle viipymättä sen jälkeen, kun Vuokraaja havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Reklamaation tulee sisältää kuvaus siitä, miten virhe ilmenee.

Vuokraaja saa vedota siihen, että Vuokranantaja on laskuttanut vuokrasta virheellisesti vain, jos hän on reklamoinut siitä Vuokranantajalle viipymättä sen jälkeen, kun Vuokraaja havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Vuokranantajan velvollisuus ryhtyä virheen oikaisuun on tällöin rajoitettu kahteentoista (12) kuukauteen taaksepäin laskettuna viimeksi laaditun vuokraa koskevan laskun päiväyksestä.

Jos Vuokraaja reklamoi, eikä sellaista virhettä ilmene, josta Vuokranantaja on vastuussa, on Vuokranantajalla oikeus korvaukseen siitä työstä ja niistä kuluista, jotka ovat aiheutuneet Vuokranantajalle reklamaatiosta.

### 10. Vuokranantajan vastuu

Kaasuntoitusvälineiden tulee olla hyvässä kunnossa ja sovitujen määritysten mukaisia, kun ne luovutetaan Vuokraajalle. Jos Kaasuntoitusvälineet ovat virheellisiä ja virhe aiheuttaa epäolennaista suurempaa haittaa Vuokraajalle, on Vuokranantajan velvollisuutena ilman kohtuutonta viivästyä korjata virhe tai korvata Kaasuntoitusvälineet.

Vuokranantaja vastaa sellaisesta menetyksestä, vahingosta tai virheestä Kaasuntoitusvälineissä, joka aiheutuu Vuokranantajan menettelystä tai laiminlyönnistä.

Jos Vuokranantaja ei ole kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa vastaanotetusta reklamaatiosta korjannut virhettä, on Vuokraajalla oikeus purkaa sopimus.

### 11. Tuotevastuu

Vuokraaja korvaa Vuokranantajalle aiheutuneet vahingot ja hyvittää Vuokranantajalle kaikki kustannukset silloin, kun Vuokranantaja veloitetaan vastaamaan kolmatta kohtaan sellaisesta vahingosta tai menetyksestä, josta Vuokranantaja ei vastaa Vuokraajaa kohtaan tämän kohdan toisen ja kolmannen kappaleen mukaan.

Vuokranantaja ei vastaa vahingosta tai menetyksestä,

- a) jonka Kaasuntoitusvälineet aiheuttavat kiinteälle tai irtaimelle omaisuudelle, tai vahingon tai menetyksen seurauksista, jos vahinko tai menetykset kohtaa Kaasuntoitusvälineitä silloin, kun ne ovat Vuokraajan hallinnassa, tai
- b) jonka Kaasuntoitusvälineet aiheuttavat Vuokraajan valmistamille tuotteille tai tuotteille, joihin Vuokraajan tuote sisältyy, tai sellaisesta vahingosta tai menetyksestä omaisuudelle, jonka nämä tuotteet aiheuttavat Kaasuntoitusvälineiden ominaisuuksien takia.

Mainitut Vuokranantajan vastuun rajoitukset eivät sovellu, jos Vuokranantaja aiheuttaa vahingon tai menetyksen törkeällä huolimattomuudella.

Jos kolmas osapuoli vaatii Vuokranantajalta tai Vuokraajalta korvausta tässä kohdassa tarkoitettua menetyksestä tai vahingosta, tulee siitä välittömästi ilmoittaa toiselle osapuolelle.

Vuokranantajalla ja Vuokraajalla on velvollisuus antaa sellainen asia tuomioistuimen tai välimiesoikeuden ratkaistavaksi, joka käsittelee korvausvaatimusta jostakin heistä kohtaan, jos vaatimus perustuu vahinkoon tai menetykseen jonka Kaasuntoitusvälineiden väitetään aiheuttaneen. Keskinäinen vastuu Vuokraajan ja Vuokranantajan välillä ratkaistaan aina kohdan 17 mukaisesti.

## YLEISET VUOKRAEHDOT 01.06.2009 AYV-2009

### 12. Kaasuntoitusvälineiden merkitseminen

Vuokranantajalla on oikeus merkitä Kaasuntoitusvälineet erityisillä merkinnöillä. Vuokraajalla ei ole oikeutta irrottaa, muuttaa tai lisätä sellaista merkintää ilman Vuokranantajan kirjallista suostumusta.

### 13. Vuokrasopimuksen siirtäminen

Vuokraaja ei saa ilman Vuokranantajan kirjallista suostumusta siirtää tai luovuttaa toiselle Vuokrasopimuksen mukaisia oikeuksiaan ja/tai velvollisuuksiaan.

### 14. Etukäteisen maksetun vuokran palautus

Vuokraajalla on oikeus irtisanoa määräajaksi vuokraamansa Pakkauksen etukäteismaksu päättymään kesken määräajan, lähettämällä AGAlle kirjallisen ilmoituksen irtisanomisesta. Määräaika päättyy ilmoituksen saapumiskuukauden viimeisenä päivänä.

Vuokraajalle palautetaan se osa vuokrasta joka kohdistuu alkuperäisestä vuokra-ajasta jäljelle jäävään aikaan. Vuokraajan maksaman vuokran katsotaan jakautuvan tasan jokaista kokonaista kuukautta kohti, joka sisältyy vuokra-aikaan.

Vuokraajalle palautettavasta määrästä vähennetään vuokranantajan kulloinkin voimassa olevan hinnaston mukainen käsittelymaksu.

### 15. Ylivoimainen este

Jos Vuokrasopimuksen täyttäminen estyy tai muodostuu kohtuuttoman raskaaksi jostakin sellaisesta olosuhteesta kuten sota, viranomaisten väliintulo, kapina, mellakka, rajoittunut energiansaanti, työmarkkinahäiriöt, kiello, rajoitukset, saamatta jääneet luvat, onnettomuudet, koneviat, epäsuotuisat kuljetus- tai sääolosuhteet, keskeytys tai häiriöt yleisessä teleliikenteessä, rajoitukset käyttövoiman saannissa tai virheelliset tai viivästyneet toimitukset alihankkijoilta, vapautuu osapuoli vastaavassa laajuudessa velvoitteistaan.

Yllämainitut olosuhteet muodostavat ylivoimaisen esteen vain, jos osapuoli ei ole voinut niitä kohtuudella ennakoita sopimusta tehtäessä ja joiden seurauksia osapuoli ei ole kohtuudella voinut välttää tai voittaa.

Osapuolen, joka tahtoo vedota ylivoimaiseen esteeseen, tulee viipymättä kirjallisesti ilmoittaa vastapuolelle perusteen syntymisestä ja päättymisestä.

Riippumatta siitä, mitä näistä määräyksistä seuraa, on kummallakin osapuolella oikeus purkaa Vuokrasopimus kirjallisella ilmoituksella toiselle osapuolelle, jos täyttäminen viivästyy enemmän kuin kuusi (6) kuukautta ylivoimaisesta esteestä, jotka mainitaan tämän kohdan ensimmäisessä kappaleessa.

### 16. Vastuunrajoitus

Vuokranantajalla ei ole muuta vastuuta, kuin mitä nimenomaisesti käy ilmi näistä ehdoista. Tämä koskee kaikenlaisia menetyksiä, joihin sisältyy muun muassa tuotannon menetys, saamatta jäänyt voitto tai muu taloudellinen seurannaisvahinko. Tämä Vuokranantajan vastuun rajoitus ei sovellu, jos Vuokranantaja on aiheuttanut vahingon törkeällä huolimattomuudella.

### 17. Henkilötiedot

Vuokranantaja käsittelee Vuokralaisen henkilötietoja voidakseen pitää tarjolla sopimuksenmukaisia palveluita/tuotteita, sekä osapuolten sopimussuhteen hallinnointia, markkinointia (sisältäen suoramarkkinoinnin), asiakasprofilointia sekä laskuttamista varten. Antamalla henkilötietoja (jotka sisältävät henkilötunnuksen tarpeen mukaan) Vuokrasopimuksen alkamisen yhteydessä, Vuokraaja suostuu henkilötietojen käsittelyyn kyseisellä tavalla. Vuokralaisella on oikeus saada tietoja siitä, millaisia henkilötietoja Vuokranantaja käsittelee. Vuokranantaja on myös velvollinen oikaisemaan virheelliset henkilötiedot Vuokralaisen vaatimuksesta.

### 18. Erimielisyyksien ratkaisu

Mahdolliset erimielisyydet Vuokraajan ja Vuokranantajan välillä ratkaistaan lopullisesti Kansainvälisen Kauppakamarin välimiesmenettelyä koskevien sääntöjen mukaisesti niiden perusteella valittujen yhden tai useamman välimiehen toimesta. Välimiesmenettely tapahtuu Vuokranantajan kotipaikalla ja siellä voimassaolevaa lainsäädäntöä noudattaen. Silloin kun Vuokraaja on kuluttaja, ratkaistaan erimielisyys yleisessä tuomioistuimessa.